

(A)

(N° 9.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1908.

Projet de Loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1908.

(Voir les n^{os} 141, 172, 180 et 183, session de 1907-1908; — 22, 44, 48, session extraordinaire de 1908, de la Chambre des Représentants.)

TITRE I ^{er} .	TITEL I.																				
<i>Dépenses extraordinaires.</i>	<i>Buitengewone uitgaven.</i>																				
ARTICLE PREMIER.	ARTIKEL 1.																				
Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1908 énumérées au tableau ci-annexé, des crédits à concurrence de cent quarante un millions nonante-deux mille cinq cents francs (141,092,500 francs). Ces crédits se répartissent de la manière suivante : <table><tr><td>Ministère de l'Agriculture fr.</td><td>3,900,000 »</td></tr><tr><td>Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes</td><td>95,042,000 »</td></tr><tr><td>Ministère des Finances</td><td>1,738,000 »</td></tr><tr><td>Ministère des Travaux publics</td><td>40,412,500 »</td></tr><tr><td>TOTAL. . fr.</td><td>141,092,500 »</td></tr></table>	Ministère de l'Agriculture fr.	3,900,000 »	Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes	95,042,000 »	Ministère des Finances	1,738,000 »	Ministère des Travaux publics	40,412,500 »	TOTAL. . fr.	141,092,500 »	Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1908 in de hierbijgaande tabel opgesomd, zijn kredieten geopend ten beloope van honderd een en veertig miljoen twee en negentig duizend vijf honderd frank (141,092,500 frank). Die kredieten zijn volgender wijze verdeeld : <table><tr><td>Ministerie van Landbouw . . . fr.</td><td>3,900,000 »</td></tr><tr><td>Ministerie van Spoorwegen, Posten en Telegrafien</td><td>95,042,000 »</td></tr><tr><td>Ministerie van Financiën</td><td>1,738,000 »</td></tr><tr><td>Ministerie van Openbare Werken</td><td>40,412,500 »</td></tr><tr><td>TE ZAMEN . fr.</td><td>141,092,500 »</td></tr></table>	Ministerie van Landbouw . . . fr.	3,900,000 »	Ministerie van Spoorwegen, Posten en Telegrafien	95,042,000 »	Ministerie van Financiën	1,738,000 »	Ministerie van Openbare Werken	40,412,500 »	TE ZAMEN . fr.	141,092,500 »
Ministère de l'Agriculture fr.	3,900,000 »																				
Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes	95,042,000 »																				
Ministère des Finances	1,738,000 »																				
Ministère des Travaux publics	40,412,500 »																				
TOTAL. . fr.	141,092,500 »																				
Ministerie van Landbouw . . . fr.	3,900,000 »																				
Ministerie van Spoorwegen, Posten en Telegrafien	95,042,000 »																				
Ministerie van Financiën	1,738,000 »																				
Ministerie van Openbare Werken	40,412,500 »																				
TE ZAMEN . fr.	141,092,500 »																				

ART. 2.

Il est ouvert au Ministère des Travaux publics un crédit de quarante-cinq millions cinq cent mille francs (45,500,000 francs) destiné à assurer l'exécution de l'article 3 de l'Acte additionnel au traité de cession de l'État Indépendant du Congo à la Belgique et à alimenter le fonds spécial créé par l'article 4 du même Acte; aucun délai n'est assigné aux imputations à faire à charge de ce crédit.

ART. 3.

Il est ouvert au Ministère des Finances un crédit de huit millions de francs (8,000,000 de francs) destiné à faire des avances au fonds spécial institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue le 7 avril de la même année entre l'État et la ville de Bruxelles et relative à la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords.

ART. 4.

Il est ouvert au Ministère des Affaires étrangères un crédit de deux cent cinquante mille francs (250,000 francs) pour l'achat et l'appropriation de l'hôtel affecté à la Légation et au Vice-Consulat de Belgique à Téhéran.

ART. 5.

Sont approuvés :

1° L'acte passé le 22 juin 1908 portant vente par l'État à la Société du Canal et des Installations maritimes

ART. 2.

Aan het Ministerie van Openbare Werken wordt een krediet geopend van vijf en veertig miljoen vijf honderd duizend frank (45,500,000 fr.) tot verzekering der uitvoering van artikel 3 der Akte toegevoegd aan het verdrag van Afstand van den Onafhankelijken Congo-Staat aan België en tot instandhouding van het bijzonder fonds ingesteld bij artikel 4 dierzelfde Akte; voor de afschrijvingen welke ten laste van dit krediet vallen, wordt geen termijn bepaald.

ART. 3.

Wordt opengesteld voor het Ministerie van Financiën een krediet van achtmiljoenfrank (8,000,000 frank), om voorschotten te doen aan het bijzonder fonds ingesteld bij artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor de uitwerking der conventie op 7 April van hetzelfde jaar tusschen den Staat en de stad Brussel en betrekkelijk de verandering van de wijk der Putterij en hare toegangen.

ART. 4.

Aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken wordt een krediet van twee honderd vijftig duizend frank (250,000 frank) geopend voor den aankoop en het geschiktmaken van het hotel bestemd voor het Gezantschap en voor het Onderconsulaat van België te Teheran.

ART. 5.

Worden goedgekeurd :

1° De akte verleden op 22 Juni 1908, houdende verkoop door den Staat aan de Vennootschap der Vaart- en Haven-

de Bruxelles de l'emplacement du nouvel entrepôt public et de ses dépendances, moyennant 79 annuités de fr. 12,388-38 ;

2° La convention conclue le 22 juin 1908 entre l'État et la Société du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles aux fins, notamment, d'augmenter le capital de la Société et la part d'intervention de l'État en raison des changements apportés au projet primitif des travaux.

Le Gouvernement est autorisé à approuver les modifications que la Société apportera à ses statuts et aux plans du canal, conformément à la dite convention.

ART. 6.

Il est ouvert :

1° Au Ministère des Finances, un crédit de quatorze millions quatre cent huit mille francs (14,408,000 fr.) en prévision de l'éventualité où l'État, conformément à l'article 1^{er}, littéra b, 3° et 4° alinéas, de la convention conclue le 22 juin 1908 avec la Société du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, déciderait de libérer au comptant sa souscription à l'augmentation du capital stipulée par le littéra a du même article ;

2° Au Ministère des Travaux publics, un crédit d'un million neuf cent cinquante mille francs (1,950,000 fr.), devant servir, avec le reliquat des crédits votés antérieurement pour la transformation du canal de Bruxelles au Rupel, au paiement à la Société susdite des sommes stipulées au profit de celle-ci par les articles 3 et 5 de la convention du 22 juin 1908.

inrichtingen van Brussel van den grond in te nemen door het nieuw openbaar stapelhuis en dezes aanhoorigheden, mits 79 jaarsommen van fr. 12,388-38 ;

2° Het verdrag op 22 Juni 1908 gesloten tusschen den Staat en de Vennootschap der Vaart- en Haveninrichtingen van Brussel met bedoeling, inzonderheid, het kapitaal der Vennootschap en de bijdrage van den Staat te vermeerderen uit hoofde der wijzigingen gebracht in het oorspronkelijk ontwerp der werken.

De Regeering wordt gemachtigd tot het goedkeuren der wijzigingen welke de Vennootschap in hare statuten en in de plannen der vaart zal brengen overeenkomstig gemeld verdrag.

ART. 6.

Er wordt geopend :

1° Aan het Ministerie van Financiën, een krediet van veertien miljoen vierhonderd acht duizend frank (14,408,000 frank) om, desvoorkomend, te voorzien in het geval dat de Staat, overeenkomstig artikel 1, littera b, 3° en 4° lid, van het verdrag op 22 Juni 1908 gesloten met de Vennootschap der Vaart- en Haveninrichtingen van Brussel, zou verlangen in gereed geld te kwijten zijne inschrijving voor de vermeerdering van het kapitaal dat bepaald is bij littera a van hetzelfde artikel ;

2° Aan het Ministerie van Openbare Werken een krediet van één miljoen negenhonderd vijftig duizend frank (1,950,000 frank) moettende dienen om, met het overschot der kredieten die voor de verandering der vaart van Brussel naar den Rupel vroeger werden gestemd, te betalen aan voormelde Vennootschap de sommen die ten bate dezer worden bepaald bij de artikelen 3 en 5 van het verdrag van 22 Juni 1908.

ART. 7.

Sont ouverts les crédits suivants, représentant des parties de crédits antérieurs dont il n'a pu être fait usage dans le délai légal, savoir :

A. — Au Ministère de la Guerre :

1° Un crédit de un million six cent quatre-vingt-deux mille cinquante francs soixante-seize centimes (fr. 1,682,050-76), destiné aux travaux de construction et de parachèvement de la nouvelle École militaire ;

2° Un crédit de cent dix-huit mille six cent cinquante-quatre francs soixante-dix-sept centimes (fr. 118,654-77), pour la construction des routes militaires de Liège et de Namur et l'établissement de réseaux téléphoniques militaires dans ces positions ;

3° Un crédit de deux cent trente-cinq mille six cent cinquante-deux francs quatre-vingt-sept centimes (fr. 235,652-87) pour l'extension du champ de tir de l'artillerie, à Brasschaet ;

B. — Au Ministère des Finances un crédit de cent trente mille francs (130,000 fr.) destiné à faire des avances au Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.

TITRE II.

Dispositions diverses.

ART. 8.

Le Ministre des Chemins de fer, Postes et Télégraphes est autorisé à imputer sur les crédits mis à sa

ART. 7.

Worden opengesteld de volgende kredieten, vertegenwoordigende gedeelten van vroegere kredieten waarvan in den wettigen tijd geen gebruik kon worden gemaakt, te weten :

A. — Voor het Ministerie van Oorlog :

1° Een krediet van een millioen zes honderd twee en tachtig duizend vijftig frank zes en zeventig centiemen (1,682,050-76), bestemd tot de bouw- en voltooiingswerken der nieuwe Militaire School ;

2° Een krediet van honderd achttien duizend zes honderd vier en vijftig frank zeven en zeventig centiemen (fr. 118,654-77), voor het aanleggen der krijgsbanen van Luik en van Namen en het leggen van militaire telefoonnetten in deze sterkten ;

3° Een krediet van twee honderd vijf en dertig duizend zes honderd twee en vijftig frank zeven en tachtig centiemen (fr. 235,652-87) voor de uitbreiding van de schietbaan der artillerie, te Brasschaet ;

B. — Voor het Ministerie van Financiën, een krediet van honderd dertig duizend frank (130,000 frank) om voorschotten te doen aan het Waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.

TITEL II.

Verscheidene bepalingen.

ART. 8.

De Minister van Spoorwegen, Posten en Telegrafen is gemachtigd op de kredieten, welke door deze wet

disposition par la présente loi : | te zijner beschikking worden gesteld,
uit te trekken :

1° Une somme de cent soixante francs (160 francs) due à M. Goffin, receveur de l'enregistrement à Soignies, pour avoir négocié, en 1902, l'acquisition d'immeubles nécessaires à l'aménagement de la station de Soignies ;

2° Une somme de trente et un francs vingt centimes (fr. 31-20), due à M. Seret, inspecteur de l'enregistrement à Hasselt, pour indemnité concernant des négociations en 1902, de terrains nécessaires à l'aménagement de la station de Beverst ;

3° Une somme de trois cent seize francs (316 francs), une de deux cent trente-huit francs (238 francs) et une de deux cent trente-huit francs (238 francs), dues respectivement aux héritiers de feu M. J. Leemans, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles, à M. A. Cattoir, géomètre-expert à Bruxelles, et à M. Franken, architecte à Ixelles, pour frais d'expertise, en 1902, d'immeubles nécessaires à l'établissement du chemin de fer de Schaerbeek à Hal ;

4° Une somme de cent quarante-huit francs six centimes (fr. 148-06) et une de cent trente-quatre francs quatre-vingt-cinq centimes (fr. 134-85), dues à M. Delvaux, notaire à Etterbeek, pour avoir occupé, en 1902, dans des instances en expropriation d'immeubles à Etterbeek, nécessaires à l'établissement du chemin de fer de Schaerbeek à Hal.

ART. 9.

Le Ministre des Chemins de fer, Postes et Télégraphes est autorisé à contracter, en cas de nécessité, des marchés pour la fourniture de maté-

1° Eene som van honderd zestig frank (160 frank), verschuldigd aan den heer Goffin, ontvanger der registratie te Zinik, die in 1902 heeft onderhandeld voor den aankoop van onroerende goederen, noodig tot inrichting der statie Zinik ;

2° Eene som van een en dertig frank twintig centiemen (fr. 31-20), verschuldigd aan den heer Seret, opziener der registratie te Hasselt, als vergoeding betreffende onderhandelingen, in 1902 gevoerd, over noodige gronden tot inrichting van de statie Beverst ;

3° Eene som van drie honderd zestien frank (316 frank), eene van twee honderd acht en dertig frank (238 frank) en eene van twee honderd acht en dertig frank (238 frank), onderscheidenlijk verschuldigd aan de erven van den heer J. Leemans, te Sint-Gillis-op-Brussel, aan den heer A. Cattoir, landmeter-schatter te Brussel, en aan den heer Franken, bouwmeester te Elsene, als kosten voor het schatten, in 1902, van onroerende goederen, noodig tot den aanleg van den spoorweg Schaarbeek-Halle

4° Eene som van honderd acht en veertig frank zes centiemen (fr. 148-06) en eene van honderd vier en dertig frank vijf en tachtig centiemen (fr. 134-85), verschuldigd aan den heer Delvaux, notaris te Etterbeek, die, in 1902, heeft gehandeld in gedingen tot onteigening van onroerende goederen te Etterbeek, noodig tot den aanleg van den spoorweg Schaarbeek-Halle.

ART. 9.

De Minister van Spoorwegen, Posten en Telegrafen wordt gemachtigd om, ingeval van noodzakelijkheid, overeenkomsten te sluiten voor het

riel de traction et de transport, au delà du crédit porté à l'article 5 du tableau annexé à la présente loi, sans que la valeur de ces marchés puisse excéder pour chacune des années 1909, 1910 et 1911, une somme égale au montant du dit crédit, et seulement pour du matériel à livrer respectivement en 1909, 1910 et 1911.

Les paiements en seraient imputables sur les Budgets extraordinaires de 1909, 1910 et 1911.

ART. 10.

Le Gouvernement est autorisé à exproprier, dans les conditions visées à l'article 1^{er} de la loi du 30 mars 1906 et en vue des destinations qui y sont mentionnées, les immeubles situés sur les territoires des communes d'Hoevenen, Eeckeren et Merxem indiqués aux plans parcellaires et tableaux d'emprises arrêtés par le Ministre des Travaux publics le 23 avril 1908.

La limite des emprises à effectuer sur le territoire d'Anvers en vertu du même article, entre le bassin Lefebvre et la digue appelée « Linie Dijk », est modifiée conformément aux indications du plan-tableau arrêté par le Ministre des Travaux publics le 18 août 1908.

TITRE III.

Recettes extraordinaires.

ART. 11.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1908 sont évaluées à la somme de un million trois cent neuf mille cinq cents francs (1,309,500 francs).

leveren van tractie- en vervoermaterieel boven het krediet dat is uitgetrokken bij artikel 5 der aan deze wet toegevoegde tabel, zonder dat hét bedrag van deze overeenkomsten mag te boven gaan, voor elk der jaren 1909, 1910 en 1911, eene som gelijk aan het bedrag van gezegd krediet, en enkel voor materieel respectievelijk te leveren in 1909, 1910 en 1911.

De betalingen zouden in rekening worden gebracht op de Buitengewone Begrotingen van 1909, 1910 en 1911.

ART. 10.

De Regeering wordt gemachtigd tot het onteigenen, in de voorwaarden bedoeld bij artikel 1 der wet van 30 Maart 1906 en met het oog op de erin aangeduide bestemmingen, de onroerende goederen gelegen op het grondgebied der gemeenten Hoevenen, Eeckeren en Merxem, en voorkomende op de perceelplannen en tabellen voor grondinnemingen welke door den Minister van Openbare Werken werden vastgesteld den 23^{en} April 1908.

De beperking der goederen in te nemen op het grondgebied Antwerpen uit kracht van hetzelfde artikel, tusschen het Lefebvredok en den dijk genaamd « Linie Dijk », wordt gewijzigd in overeenstemming met de aanduidingen van het tabelplan, dat door den Minister van Openbare Werken vastgesteld is geworden den 18^{en} Augustus 1908.

TITEL III.

Buitengewone ontvangsten.

ART. 11.

Voor het dienstjaar 1908 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op een millioen drie honderd negen duizend vijf honderd frank (1,309,500 frank).

Elles se composent :

1° Des quotes-parts des États maritimes dans le rachat du péage de l'Escaut . fr. 28,000 »

2° De la part revenant à l'État dans la septième annuité à verser par la Chine en amortissement de l'indemnité attribuée à la Belgique à la suite des troubles de 1900 91,500 »

3° Du produit d'aliénations extraordinaires d'immeubles 450,000 »

4° Du prix de vente de terrains disponibles par suite du démantèlement des places fortes. 200,000 »

5° Du prix de vente de terrains, situés à Ostende, cédés à M. North. (Convention du 8 mars 1898. Loi du 9 mai suivant. — 10^e annuité.) . 540,000 »

TOTAL. . fr. 1,309,500 »

TITRE IV.

Emprunt.

ART. 12.

L'excédent des dépenses autorisées par les articles 1^{er}, 2, 3 et 7 de la présente loi, sur les recettes prévues à l'article 11, sera couvert soit au moyen des excédents du Budget ordinaire, soit au moyen d'un emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éven-

Zij bestaan uit :

1° De aandeelen van wege de Zee-staten in den afkoop van den Scheldetol. fr. 28,000 »

2° Het aan den Staat verschuldigd deel in de zevende jaarsom te storten door China tot aflossing der vergoeding toegekend aan België ten gevolge der onlusten van 1900. 91,500 »

3° De opbrengst van buitengewone vervreemdingen van onroerende goederen 450,000 »

4° Den verkoopprijs van gronden beschikbaar gebleven ten gevolge van de ontmanteling der versterkte plaatsen. 200,000 »

5° Den verkoopprijs der te Oostende gelegen gronden, afgestaan aan den heer North. (Overeenkomst van 8 Maart 1898. Wet van 9 Mei daaropvolgende. — 10^e jaarsom.) 540,000 »

TE ZAMEN. . fr. 1,309,500 »

TITEL IV.

Leening.

ART. 12.

Het bedrag waarmede door artikelen 1, 2, 3 en 7 der tegenwoordige wet gemachtigde uitgaven de ontvangsten overtreffen welke uitgetrokken zijn bij artikel 11, zal gedekt worden ofwel door middel der overschotten van de gewone Begrooting, ofwel door middel eener leening.

De Minister van Financiën is gemachtigd om, tot beloop van de bij voorkomend geval aan te gane lee-

tuellement, des bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra dépasser cinq ans.

ART. 13.

Le Gouvernement est autorisé à rattacher, par arrêté royal, les crédits extraordinaires reportés à l'exercice 1908 par application de l'article 7 de la loi du 24 mai 1906 et de l'article 16 de la loi du 18 août 1907, aux crédits alloués par les articles 1^{er}, 3 et 7 de la présente loi, et à réunir les crédits concernant un même objet.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1908, sur les crédits ouverts par les articles 1^{er}, 3 et 7 de la présente loi. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante; l'article 32 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État est applicable à ces reports.

Bruxelles, le 21 août 1908.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

E. NERINX.

Les Secrétaires,

DELBASTÉE.

ning, Schatkistbons te maken welke interest opbrengen en ten uiterste na vijf jaar betaalbaar zijn.

ART. 13.

De Regeering is gemachtigd om, bij koninklijk besluit, de buitengewone kredieten overgebracht op het dienstjaar 1908 bij toepassing van artikel 7 der wet van 24 Mei 1906 en artikel 16 der wet van 18 Augustus 1907, te verbinden met de kredieten verleend door de artikelen 1, 3 en 7 der tegenwoordige wet, en de kredieten te vereenigen welke een zelfde voorwerp betreffen.

Te rekenen van 1 Januari 1908 mogen, gedurende drie jaar, aantekeningen worden gedaan op de kredieten opengesteld door de artikelen 1, 3 en 7 der tegenwoordige wet. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgende jaar worden overgebracht; artikel 32 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit is van toepassing op deze overdragingen.

Brussel, den 21ⁿ Augustus 1908.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

(9)

BUDGET
DES
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1908

BEGROOTING
DER
BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1908

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1908.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
1 ^{er} Ministère de l'Agriculture.			
1	Terrains incultes et bois domaniaux : boisement, assainissement, création de chemins de vidange.	200,000 »	3,900,000 »
2	Subsides aux communes pour des travaux intéressant l'hygiène publique	700,000 »	
3	Voirie vicinale. — Travaux de construction	3,000,000 »	
2 ^e Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes.			
4	Chemins de fer. — Voies et travaux	46,155,000 »	95,042,000 »
5	Chemins de fer. — Traction et matériel	39,147,000 »	
6	Postes. — Construction, agrandissement, appropriation et ameublement de locaux, matériel, etc.	1,100,000 »	
7	Télégraphes et téléphones. — Lignes nouvelles, bâtiments, appareils, réseaux, etc.	6,940,000 »	
8	Marine. — Dépenses mises à la charge de l'État belge par la convention conclue le 8 octobre 1907 entre la Belgique et les Pays-Bas en vue de l'amélioration de l'éclairage et du balisage de l'Escaut . . .	500,000 »	
9	Marine. — Acquisition d'une malle à turbines	1,200,000 »	
3 ^e Ministère des Finances.			
10	Appropriation des terrains provenant du démantèlement des places fortes	200,000 »	1,738,000 »
11	Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine forestier et à étendre ou à régulariser les limites des propriétés de l'État, notamment des dunes domaniales	300,000 »	
12	Acquisition du bois de Colfontaine, à Eugies et Sars-la-Bruyère. . .	1,238,000 »	
4 ^e Ministère des Travaux publics.			
A. — ROUTES.			
13	Routes et raccordements : construction, redressement et amélioration. Squares et parcs publics dépendant des routes de l'État : création. Subsides aux communes pour travaux d'amélioration de la voirie de l'État dans la traverse des agglomérations. Construction de ponts ou subsides pour semblables ouvrages. Rachat par l'État de routes et de ponts concédés ; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats.	12,000,000 »	
B. — BATIMENTS CIVILS.			
14	Mont des Arts : expropriations. — Aménagement provisoire des terrains acquis pour le Mont des Arts	800,000 »	
15	Palais de Bruxelles et aménagements de la place des Palais	1,500,000 »	

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1908.

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.	
1° Ministerie van Landbouw.				
1	Braakland en domeinbosschen : bebossching, gezondmaking, aanlegging van ruïmingswegen	200,000 »	3,900,000 »	
2	Toelagen aan de gemeenten voor openbare gezondheidswerken . . .	700,000 »		
3	Buurtwegen. — Aanleggingswerken.	3,000,000 »		
2° Ministerie van Spoorwegen, Posterijen en Telegrafien.				
4	Spoorwegen. — Banen en werken	46,155,000 »	95,042,000 »	
5	Spoorwegen. — Trekdienst en materieel	39,147,000 »		
6	Posterijen. — Bouwen, vergrooten, inrichten en meubileren van lokalen, materieel, enz.	1,100,000 »		
7	Telegrafien en telefoon. — Nieuwe lijnen, gebouwen, toestellen, netten, enz.	6,940,000 »		
8	Zeewezen. — Uitgave ten laste van den Belgischen Staat gesteld door de op 8 October 1907 tusschen België en Nederland gesloten overeenkomst voor de verbetering der verlichting en der bebakening van de Schelde	500,000 »		
9	Zeewezen. — Aankoop van eene turbine pakketboot.	1,200,000 »		
3° Ministerie van Financiën.				
10	Geschiktmaken van gronden voortkomende van het slechten van vestingen.	200,000 »		1,738,000 »
11	Aankoop van onroerende goederen tot vergrooting van het boschdomein en tot uitbreiding of regeling van de grenzen der Staats-eigendommen en voornamelijk der Staatsduinen	300,000 »		
12	Aankoop van het bosch van Colfontaine te Eugies en Sars-la-Bruyère.	1,238,000 »		
4° Ministerie van Openbare Werken.				
A. — WEGEN.				
13	Wegen en verbindingen : aanleggen, rechtmaken en verbeteren. Squares en openbare parken afhangende van Staatswegen : inrichting. Toelagen aan de gemeenten voor verbeteringswerken aan de Staatswegen in den doortocht der agglomeratiën. Bouwen van bruggen of toelagen voor dergelijke werken. Naasting van Staatswege van vergunde wegen en bruggen ; toelagen aan de provinciën en de gemeenten voor dergelijke naastingen.	12,000,000 »		
B. — BURGERLIJKE GEBOUWEN.				
14	Kunstberg : onteigeningen. — Voorloopige inrichting der bouwplaatsen voor den Kunstberg verworven	800,000 »		
15	Paleis van Brussel en inrichting van de Paleizenplaats	1,500,000 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CREDITS.	TOTAL par SERVICE.
16	Palais du Cinquantenaire. — Musées royaux des arts décoratifs et industriels	800,000 »	
17	École de médecine vétérinaire. — Travaux d'achèvement et mobilier fixe.	437,500 »	
18	Palais des anciens Princes-Évêques de Liège. — Construction d'un bâtiment dans la troisième cour pour l'agrandissement du Palais de Justice	100,000 »	
C. — TRAVAUX HYDRAULIQUES.			
19	Meuse. — Expropriations et travaux.	1,000,000 »	
20	Canaux houillers. — Expropriations et travaux.	1,000,000 »	
21	Canaux de Liège à Anvers et embranchements. — Expropriations et travaux	1,500,000 »	
22	Escaut. — Expropriations et travaux	1,525,000 »	
23	Lys. — Expropriations et travaux	1,150,000 »	
24	Rupel. — Expropriations et travaux	250,000 »	
25	Canal de la Lys à l'Yperlée. — Expropriations et travaux.	50,000 »	
26	Canal de dérivation de la Lys. — Expropriations et travaux	250,000 »	
27	Canal de Gand à Ostende. — Expropriations et travaux	50,000 »	40,412,500 »
28	Canal de Gand à Terneuzen. — Expropriations et travaux.	2,300,000 »	
29	Canaux de Furnes à Dunkerque et de Furnes à Bergues. — Expropriations et travaux	100,000 »	
30	Port d'Ostende. — Expropriations et travaux. Établissement de l'avenue d'accès aux nouvelles installations maritimes et exploitation d'un passage d'eau public entre les deux rives du port	2,000,000 »	
31	Port de Blankenberghe. — Expropriations et travaux.	300,000 »	
32	Port de Nieuport. — Travaux.	250,000 »	
33	Port d'escale de Heyst. — Expropriations et travaux. Traitements, salaires et indemnités des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance et du contrôle des travaux. Indemnités des fonctionnaires membres de la commission mixte de contrôle. Établissement d'un bassin pour les bateaux pêcheurs et d'une station sanitaire. Honoraires	2,200,000 »	
34	Établissement d'un port de refuge à La Panne. — Frais d'études.	50,000 »	
35	Côte. — Expropriations et travaux	500,000 »	
36	Expropriations en vue de l'amélioration du cours de l'Escaut en aval d'Anvers et de l'exécution des travaux qui en sont la conséquence, y compris le détournement des cours d'eau ; de l'extension des installations maritimes et de leurs dépendances ainsi que des installations du chemin de fer ; du détournement des Schyns ainsi que du canal de jonction de la Meuse à l'Escaut ; de l'établissement du dispositif de défense qui, entre l'Escaut en aval d'Anvers et la chaussée de Bréda, serait substitué à l'enceinte actuelle en vertu d'une loi spéciale ou par la voie du Budget extraordinaire, sur rapport d'une commission mixte à nommer par arrêté royal ; du déplacement des		

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
16	Paleis van het Jubelpark. — Koninklijke Museums voor versier- en nijverheidskunst.	800,000 »	
17	Vecartsnijsschool. — Eindigingswerken en vaste meubilerie . . .	437,500 »	
18	Paleis der oud prins-bisschoppen van Luik. — Ophouwen van een gebouw in het derde hof tot vergrooting van het Justitiepaleis. . .	100,000 »	
C. — WATERWERKEN.			
19	Maas. — Onteigeningen en werken	1,000,000 »	
20	Vaarten voor de steenkolenmijnen. — Onteigeningen en werken . .	1,000,000 »	
21	Vaarten van Luik naar Antwerpen en vertakkingen. — Onteigeningen en werken	1,500,000 »	
22	Schelde. — Onteigeningen en werken	1,525,000 »	
23	Leie. — Onteigeningen en werken	1,150,000 »	
24	Rupel. — Onteigeningen en werken	250,000 »	
25	Vaart der Leie naar de Yperlee. — Onteigeningen en werken. . . .	50,000 »	
26	Afleidingsvaart der Leie. — Onteigeningen en werken	250,000 »	40,412,500 »
27	Vaart van Gent naar Oostende. — Onteigeningen en werken	50,000 »	
28	Vaart van Gent naar Terneuzen. — Onteigeningen en werken. . . .	2,300,000 »	
29	Vaarten van Veurne naar Duinkerke en van Veurne naar Bergues. — Onteigeningen en werken	100,000 »	
30	Haven van Oostende. — Onteigeningen en werken. Aanleggen der toegangslaan naar de nieuwe zeeinrichtingen en exploitatie van een openbaar veer tusschen de twee oevers der haven	2,000,000 »	
31	Haven van Blankenberghe. — Onteigeningen en werken	300,000 »	
32	Haven van Nieuipoort. — Werken	250,000 »	
33	Aanlegghaven van Heyst. — Onteigeningen en werken. Jaarwedden, dagloon en vergoedingen der ambtenaars en beambten gelast met het toezicht en de controle der werken. Vergoedingen der ambtenaars, leden der gemengde commissie van contrôle. Bouwen van een dok voor de visschersbooten. Honoraria.	2,200,000 »	
34	Inrichting van eene toevluchtshaven te De Panne. — Bestudeerkosten.	50,000 »	
35	Kusten. — Onteigeningen en werken	500,000 »	
36	Onteigeningen met het oog op de verbetering van den loop der Schelde beneden Antwerpen en de uitvoering der werken die er het gevolg van zijn, erinbegrepen het afleiden der waterlopen; op de uitbreiding der haveninrichtingen en dezer afhankelijkheden alsmede der spoorweginrichtingen; op de loopverandering der Schijns alsmede de verbindingsvaart tusschen Maas en Schelde; op het tot stand brengen van het stelsel van verdediging dat tusschen de Schelde beneden Antwerpen en de Breda-baan de bestaande omwalling zou vervangen uit kracht van eene bijzondere wet of langs den weg van de Buitengewone Begroting op verslag eener gemengde commissie bij koninklijk besluit te benoemen; op de verplaatsing der inrich-		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
	installations de la pyrotechnie et de la création de nouveaux quartiers; du détournement des cours d'eau sur les deux rives de l'Escaut (articles 1 ^{er} et 2, 1 ^o de la loi du 30 mars 1906). — Exécution de ceux des travaux visés dans ces dispositions qui incombent au Département des Travaux publics, hormis l'amélioration du cours de l'Escaut entre Anvers et le Kruisichans et les travaux qui en sont la conséquence (article 5, 1 ^o , de la dite loi).	4,300,000 »	
37	Expropriations en vue de l'exhaussement des terrains du polder de Borgerweert, de l'assainissement et de l'aménagement de cette région; de l'établissement des voies ferrées, gares, canaux, quais et dépendances de ces divers ouvrages, de l'exécution des autres travaux d'utilité publique analogues ainsi que de la création de nouveaux quartiers (article 3 de la loi du 30 mars 1906). — Exécution des travaux d'exhaussement, d'assainissement et d'aménagement de la région du polder de Borgerweert, ainsi que pour l'établissement de communications entre la dite région et l'agglomération anversoise (article 5, 2 ^o , de la dite loi)	2,000,000 »	
38	Installations maritimes d'Anvers. — Expropriations, travaux, dragages.	4,000,000 »	
TOTAL DE L'ARTICLE 1 ^{er} DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . . fr.			141,092,500 »

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
	tingen voor pyrotechnie en het aanleggen van nieuwe wijken; op het afleiden der waterlopen op de beide oevers der Schelde (artikelen 1 en 2, 1°, van de wet van 30 Maart 1906). — Uitvoering van die in deze bepalingen bedoelde werken welke aan het Departement van Openbare Werken zijn opgelegd, uitgezonderd de verbetering van den loop der Schelde tusschen Antwerpen en de Kruisschans en de werken die hiervan het gevolg zijn (artikel 5, 1°, van gezegde wet).	4,300,000 »	
37	Onteigeningen met het oog op de verhooging van de poldergronden van Borgerweert, op de gezond- en de geschiktmaking dezer streek; op het tot stand brengen van spoorwegen, staties, vaarten, kaaien en afhankelijkheden dezer verschillende werken, op de uitvoering van andere soortgelijke werken van algemeen nut alsmede voor het aanleggen van nieuwe wijken (artikel 3 van de wet van 30 Maart 1906). — Uitvoering der werken van verhooging, van gezond- en geschiktmaking der polderstreek van Borgerweert, alsmede voor het aanleggen van gemeenschapsmiddelen tusschen gemelde streek en Antwerpen met aangrenzende gemeenten (art. 5, 2°, van gezegde wet).	2,000,000 »	
38	Haveninrichtingen van Antwerpen. — Onteigeningen, werken en baggerwerken	4,000,000 »	
Totaal van het artikel 1 der Begrooting van Buitengewone Uitgaven. fr.			141,092,500 »